

HOOFDSTUK V. — *Controle*

**Art. 18.** De regels inzake administratieve en begrotingscontrole, met inbegrip van deze die betrekking hebben op het toezicht op de vastleggingen waaraan de diensten van algemeen bestuur van de Gemeenschap onderworpen zijn, zijn van toepassing op het Fonds voor schoolgebouwen van het gesubsidieerd officieel onderwijs van de Franse Gemeenschap.

**Art. 19.** Het Rekenhof en het Bestuur Financiën en Begroting van het Ministerie van de Franse Gemeenschap kunnen ter plaatse de controle uitoefenen op de geschriften van de boekhoudkundige verrichtingen en het vastleggen van de uitgaven.

Te allen tijde kunnen zij alle bewijsstukken, staten, inlichtingen of toelichting, betreffende de ontvangsten, uitgaven, de geldmiddelen en schulden verkrijgen.

**Art. 20.** De uitgaven worden rechtstreeks vereffend en uitbetaald door de rekenplichtige van het Fonds voor schoolgebouwen zonder voorafgaande tussenkomst van het Rekenhof. Niettemin kan de Minister tot wiens bevoegdheid de schoolgebouwen voor het onderwijs van de Franse Gemeenschap behoren, de uitbetaling van de uitgaven aan de diensten van de Algemene directie Begroting en Financiën van de Franse Gemeenschap toevertrouwen.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 21.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

**Art. 22.** De Minister tot wiens bevoegdheid de schoolgebouwen voor het gesubsidieerd officieel onderwijs van de Franse Gemeenschap behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1407

[C - 98/27328]

**7 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant création d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour au bénéfice du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services du Gouvernement de Communautés et de Régions et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des Ministères;

Vu le protocole n° 264 du Comité de secteur n° XVI, établi le 30 janvier 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 janvier 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 février 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'adopter sans délai les dispositions relatives aux frais de séjour du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne; qu'à défaut de cette adoption urgente, les personnes intéressées subiraient un préjudice personnel important;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une indemnité forfaitaire annuelle pour frais de séjour d'un montant de FB 73 114 peut être octroyée respectivement au fonctionnaire dirigeant et au fonctionnaire dirigeant adjoint des organismes suivants :

1° Port autonome de Liège;

2° Société régionale wallonne du Logement;

3° Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

4° Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture;

5° Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées.

L'indemnité est due par mois et à terme échu.

L'indemnité n'est accordée que lorsque la fonction à laquelle elle est attachée est, au cours d'un même mois, exercée pendant une durée de plus de cinq jours consécutifs.

L'indemnité est maintenue pendant les absences ne dépassant pas, au cours d'un même mois, cinq jours consécutifs.

Elle est également maintenue pendant les congés de vacances.

Lorsque l'indemnité n'est pas due pour un mois entier, elle est liquidée *prorata temporis* à raison de 1/30e du montant mensuel par jour.

L'acceptation de l'indemnité emporte renonciation à l'octroi de chèques-repas.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 7 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 1407

[C - 98/27328]

**7. MAI 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Einführung einer Pauschalvergütung für Aufenthaltskosten zugunsten des leitenden Beamten und des beigeordneten leitenden Beamten bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionregierungen und der Kollegien der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sind;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1964 zur Festlegung der Vergütungen für Aufenthaltskosten der Personalmitglieder der Ministerien;

Aufgrund des Protokolls Nr. 264 des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 30. Januar 1998;

Aufgrund des am 28. Januar 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 11. Februar 1998 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß es die Bestimmungen betreffend die Aufenthaltskosten des leitenden Beamten und des beigeordneten leitenden Beamten bestimmter Einrichtungen öffentlichen Dienstes, die der Wallonischen Region unterstehen, unverzüglich zu verabschieden sind; daß mangels dieser dringenden Verabschiedung die betroffenen Personen einen beträchtlichen persönlichen Schaden erleiden würden;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

**Artikel 1** - Eine jährliche Pauschalvergütung für Aufenthaltskosten, die BEF 73 114 beträgt, kann dem leitenden Beamten bzw. dem beigeordneten leitenden Beamten der folgenden Einrichtungen gewährt werden:

1° Autonomer Hafen von Lüttich;

2° "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie);

3° "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und regionales Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung);

4° "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture" (Regionales Amt zur Förderung der Landwirtschaft und des Gartenbaus);

5° "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen).

Die Vergütung ist pro Monat und nachträglich zu zahlen.

Die Vergütung wird nur dann gewährt, wenn das Amt, mit dem sie verbunden ist, im Laufe eines gleichen Monats während einer Dauer von mehr als fünf aufeinanderfolgenden Tagen ausgeübt wird.

Die Vergütung wird behalten während Abwesenheitsperioden, die im Laufe eines gleichen Monats fünfaufeinanderfolgende Tage nicht überschreiten.

Die Vergütung wird während der Urlaubsperioden ebenfalls behalten.

Wenn die Vergütung nicht für einen ganzen Monat zu zahlen ist, wird sie *prorata temporis* in Höhe von 1/30 des Monatsbetrags pro Tag ausgezahlt.

Die Annahme der Vergütung hat den Verzicht auf Mahlzeitschecks zur Folge.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Namur, den 7. Mai 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 1407

[C - 98/27328]

**7 MEI 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van een forfaitaire vergoeding voor verblijfkosten ten gunste van de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries;

Gelet op het protocol nr. 264 van het Sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 30 januari 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 januari 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 11 februari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bepalingen betreffende de verblijfkosten van de leidend ambtenaar en de adjunct-leidend ambtenaar van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, zo spoedig mogelijk aangenomen moeten worden omdat de betrokken personen anders een aanmerkelijke schade zouden lijden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Er mag een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van BF 73 114 voor verblijfkosten toegekend worden aan de leidend ambtenaar en aan de adjunct-leidend ambtenaar van de volgende instellingen :

1° de autonome haven van Luik;

2° de "Société régionale wallonne du Logement" (Waalse gewestelijke huisvestingsmaatschappij)

3° de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling);

4° de "Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture" (Gewestelijke Dienst voor de Promotie van Land- en Tuinbouw);

5° het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de Integratie van gehandicapte personen).

De vergoeding moet elke maand na het vervallen van de termijn betaald worden.

De vergoeding wordt alleen toegekend als de functie waaraan ze verbonden is, tijdens minimum vijf opeenvolgende dagen binnen dezelfde maand uitgeoefend wordt.

De vergoeding blijft verschuldigd bij afwezigheden van hoogstens vijf opeenvolgende dagen in de loop van dezelfde maand.

Ze blijft eveneens verschuldigd tijdens het vakantieverlof.

Als de vergoeding niet voor een volle maand verschuldigd is, wordt ze *prorata temporis* uitbetaald ten belope van 1/30ste van het maandelijks bedrag per dag.

De aanvaarding van de vergoeding betekent afstand van het recht op maaltijdcheques.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 7 mei 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME